

# Informazioni sulle assicurazioni complementari

Validità: dal 1° gennaio 2023

La presente scheda informativa offre una panoramica sulle assicurazioni complementari ai sensi della Legge sul contratto d'assicurazione (LCA) e dei suoi principali contenuti.

Diritti e obblighi delle parti contrattuali risultano da domanda, polizza assicurativa, Condizioni generali di assicurazione (CGA) applicabili e dalla legge (LCA).

## 1. Assicuratore

ÖKK Versicherungen AG con sede a Landquart è l'ente assicuratore per i seguenti prodotti.

### – Linea di prodotti ÖKK LIVE:

ÖKK START, ÖKK OSPEDALE (FLEX MINI, FLEX, SEMIPRIVATA, PRIVATA, MONDO), ÖKK NATURA (MINI, MIDI, PLUS), ÖKK PREVENZIONE, ÖKK SMILE (1'000, 1'500, 3'000, 5'000), ÖKK GENITORI e ÖKK OSPEDALE PRIVATA INFORTUNI.

### – Linea di prodotti ÖKK UNO:

ÖKK OPTIMA, ÖKK PREMIUM, ÖKK COMBI (COMUNE, SEMIPRIVATA, PRIVATA, MONDO, FLEX), ÖKK PRIVATA INFORTUNI, ÖKK FAMILY, ÖKK FAMILY FLEX e ÖKK DENTAL.

### – Prodotti integrativi per entrambi le linee di prodotti:

ÖKK TOURIST – SPESE DI CURA & ASSISTENZA PERSONE, ÖKK COMPENSA, ÖKK INDENNITÀ GIORNALIERAAGA.

L'ente assicuratore dell'assicurazione di protezione giuridica ÖKK PROTECT e dell'assicurazione di protezione giuridica viaggi di ÖKK TOURIST è Coop Protezione giuridica SA, Aarau.

L'ente assicuratore dell'assicurazione contro le spese di annullamento e dell'assicurazione per bagagli di ÖKK TOURIST è Helvetia Compagnia Svizzera d'Assicurazioni SA, San Gallo. L'Assicurazione viaggi europea, succursale di Helvetia Compagnia Svizzera d'Assicurazioni SA con sede a Basilea è competente per queste assicurazioni.

L'ente assicuratore dell'assicurazione ÖKK Capitale di rischio in caso di decesso o invalidità in seguito a infortunio è SOLIDA Versicherungen AG, Zurigo.

L'ente assicuratore dell'assicurazione ÖKK Capitale di rischio in caso di decesso o invalidità in seguito a malattia è Squarelife Insurance AG, Ruggell, Liechtenstein.

ÖKK Kranken- und Unfallversicherung AG, Landquart, è autorizzata a intraprendere tutte le azioni in nome e per conto di ÖKK.

## 2. Rischi assicurati

Per i rischi malattia e/o infortunio e/o maternità possono essere coperti i costi dell'assistenza medica (ad es. trattamenti medici, ricoveri ospedalieri e soggiorni di cura, medicinali, trattamenti odontoiatrici) e altri costi correlati ai rischi citati (ad es. terapie prescritte da un medico, assistenza a domicilio, spese di trasporto e salvataggio, perdita di guadagno, costi giuridici legati all'assicurazione di protezione giuridica e costi legati a inconvenienti verificatisi durante un viaggio), oppure possono essere stipulate assicurazioni di capitale in caso di decesso e invalidità.

## 3. Entità della protezione assicurativa

La copertura assicurativa è definita individualmente a seconda del prodotto assicurativo scelto dalla/dal contraente. La copertura assicurativa concreta si evince dalla domanda/offerta dopo la stipula dalla polizza assicurativa e dalle CGA.

Le assicurazioni di capitale di rischio per decesso e invalidità conseguenti a infortunio o malattia rientrano nell'ambito delle assicurazioni di somme. Le restanti assicurazioni complementari e integrative rientrano nell'ambito delle assicurazioni contro i danni.

Tenere presenti le esclusioni di prestazioni nonché le limitazioni delle prestazioni definite nelle Disposizioni comuni (DC) delle CGA. A queste possono aggiungersi esclusioni di prestazioni per i singoli prodotti assicurativi. Queste si trovano nelle CGA del relativo prodotto.

## 4. Periodi di carenza

Nella linea di prodotti ÖKK LIVE, per la protezione assicurativa in caso di maternità vale un periodo di carenza di 360 giorni. Il periodo di carenza in caso di maternità nella linea di prodotti ÖKK UNO è di 270 giorni. Tenere presenti le Disposizioni comuni delle CGA in merito al periodo di carenza in caso di maternità.

Per quanto riguarda le assicurazioni denti ÖKK DENTAL e ÖKK SMILE vale un periodo di carenza di 12 mesi per trattamenti protesici come corone, ponti, denti a perno, ecc. e di sei mesi per tutti gli altri trattamenti come otturazioni e trattamenti della radice. Non è previsto alcun periodo di carenza per le prestazioni di profilassi e per le visite di controllo.

## 5. Partecipazione individuale e franchigie

In caso di emergenza, ÖKK START, ÖKK OPTIMA, ÖKK PREMIUM, ÖKK FAMILY e ÖKK FAMILY FLEX corrispondono contributi per spese di trasporto, interventi di salvataggio e di recupero. La sua partecipazione individuale è di CHF 100 per ogni caso.

Tenere presente che per ÖKK NATURA (MINI, MIDI, PLUS) viene riscossa una franchigia annua di CHF 300 per trattamenti di medicina alternativa riconosciuti.

ÖKK NATUR PLUS corrisponde contributi per trattamenti elettivi ambulatoriali all'estero effettuati da medici. Anche per questi trattamenti viene riscossa una franchigia annua di CHF 300.

Anche per ÖKK DENTAL (varianti A e G) viene riscossa una franchigia annua di CHF 500. Non è prevista alcuna franchigia per le prestazioni di profilassi e per le visite di controllo.

## 6. Inizio e durata dell'assicurazione

L'assicurazione decorre dalla data riportata sulla polizza assicurativa. Se la/il contraente non disdice il contratto di assicurazione nel rispetto del termine di disdetta ordinario di tre mesi, alla scadenza del periodo assicurativo concordato il contratto si rinnova tacitamente di un anno.

## 7. Diritto di revoca

La domanda di stipula dell'assicurazione può essere revocata per iscritto con una lettera o un'e-mail entro 14 giorni dalla sua presentazione. Presentando la dichiarazione di revoca decadono tutti gli obblighi dell'assicuratore. Il termine si considera rispettato se la/il contraente comunica la revoca a ÖKK (e-mail) o consegna la dichiarazione di revoca alla posta l'ultimo giorno del periodo di revoca.

## 8. Premi

L'entità del premio della persona assicurata dipende dai rischi assicurati, dall'età, dal sesso, dal luogo di domicilio civile e dalla copertura assicurativa desiderata.

I premi vanno pagati in anticipo. A seconda della copertura assicurativa, la/il contraente può pagare i premi a cadenza mensile, bimestrale, trimestrale, semestrale o annuale.

Qualora la/il contraente sia in ritardo con il pagamento dei premi o la partecipazione ai costi, abbia ricevuto sollecito e ÖKK rinunci ad adire le vie legali per riscuotere gli arretrati, il contratto viene terminato tramite recesso dell'assicuratore.

## 9. Obblighi degli assicurati

Alla stipula di assicurazioni complementari, le persone richiedenti devono fornire informazioni complete e veritiere in merito a malattie e infortuni pregressi.

La persona assicurata è quindi tenuta a notificare immediatamente il verificarsi di un evento assicurato e a contenerne il più possibile le conseguenze (obbligo di contenimento dei danni sancito dalla legge). In particolare, la legge prevede che in caso di malattia o infortunio la persona assicurata si sottoponga a un trattamento medico appropriato, segua le raccomandazioni del medico e fornisca le informazioni richieste o conferisca le procure necessarie per ottenerle.

Nei confronti dell'assicuratore, le persone assicurate hanno l'obbligo di informazione in merito a tutti i fatti che riguardano il contratto di assicurazione (ad es. modifica di indirizzo) o che sono necessari in caso di erogazione di prestazioni assicurative (ad es. notifica d'infortunio, domanda di garanzia di assunzione dei costi prima di un ricovero o soggiorno di cura programmato).

Questo elenco riporta solo gli obblighi principali. Ulteriori obblighi sono riportati nelle CGA e nella LCA.

## 10. Validità temporale della copertura assicurativa

La/il contraente ha diritto alle prestazioni per tutta la durata dell'assicurazione. Non sussiste alcun diritto a prestazioni per i costi maturati prima o dopo la durata dell'assicurazione.

## 11. Validità territoriale della copertura assicurativa

L'assicurazione copre in linea di principio i trattamenti effettuati in Svizzera e, nel caso di trattamenti in urgenza, in tutto il mondo. Si applicano di volta in volta le CGA dei singoli prodotti assicurativi.

## 12. Disdetta ordinaria da parte della/del contraente

Di norma, il contratto assicurativo dura almeno un anno. È possibile disdire l'assicurazione o un prodotto assicurativo alla scadenza del periodo assicurativo presentando comunicazione scritta al più tardi entro il 30 settembre con effetto al 31 dicembre.

Sono fatte salve disposizioni di disdetta divergenti per i singoli prodotti assicurativi. Queste sono indicate nelle CGA.

## 13. Disdetta in caso di sinistro

Dopo ogni sinistro che ha comportato l'erogazione di prestazioni da parte dell'assicuratore, ha facoltà di disdire per iscritto la parte del contratto in questione entro 14 giorni dal pagamento o da quando è venuta/o a conoscenza dell'assunzione di prestazioni da parte dell'assicuratore.

## 14. Disdetta da parte di ÖKK

ÖKK ha diritto di disdetta soprattutto in caso di

- contratti collettivi (assicurazione collettiva per spese di cura)
- reticenza nella presentazione della domanda
- abuso assicurativo, tentato o compiuto
- motivi importanti (ai sensi dell'art. 35b LCA)

## 15. Ulteriori motivi di cessazione

L'assicurazione cessa inoltre nei seguenti casi:

- decesso della persona assicurata
- trasferimento all'estero
- raggiungimento del limite di età fissato per la copertura assicurativa
- definitivo esaurimento dei diritti a percepire prestazioni di un prodotto assicurativo
- al raggiungimento della durata assicurativa massima o dopo una sospensione il contratto non viene rinnovato
- nei casi previsti dalla legge, soprattutto in presenza di ritardi nel pagamento del premio o della partecipazione ai costi

Eventuali altri motivi di cessazione sono indicati nelle CGA dei relativi prodotti.

## 16. Trattamento dei dati

ÖKK Versicherungen AG e gli altri assuntori di rischi (terzi che assumono il rischio) competenti per i singoli prodotti trattano i dati personali all'interno delle raccolte di dati previste per lo scopo nel rispetto delle norme di legge e delle disposizioni contrattuali e li utilizzano soprattutto per la valutazione del rischio, l'esecuzione del contratto, la definizione del premio e per finalità di marketing, oltre che per analisi statistiche. Inoltre possono procurarsi informazioni presso terzi (assicuratori, medici, ospedali, ecc.). Questo vale indipendentemente dalla conclusione del contratto.

In sede di trattamento si osservano le disposizioni in materia di protezione dei dati. I dati vengono trattati esclusivamente da persone legate da un rapporto di lavoro a ÖKK Versicherungen AG o all'assuntore di rischio competente, oppure da persone autorizzate al trattamento nell'ambito di un preciso incarico. In linea di principio, i dati personali non vengono trasmessi a terzi al di fuori di ÖKK Versicherungen AG. Fanno eccezione i casi in cui la trasmissione dei dati è consentita per legge o qualora la persona assicurata ne abbia dato consenso.

I dati vengono conservati in modalità fisica e/o elettronica nel rispetto dell'obbligo di conservazione previsto dalla legge e protetti da accessi non autorizzati tramite adeguate misure tecniche e organizzative. Oltre all'obbligo di conservazione previsto dalla legge, i dati personali vengono conser-

vati se necessari alla fruizione e alla difesa di diritti legittimi. In questo caso, la durata di conservazione fa riferimento, tra l'altro, ai termini di prescrizione disposti per legge o al periodo nel quale possono essere rivendicati diritti nei confronti di ÖKK Versicherungen AG o degli altri assuntori di rischio. Alla scadenza dell'obbligo di conservazione previsto dalla legge o della conservazione straordinaria, i dati personali vengono distrutti/cancellati. Lei ha diritto a esigere le informazioni previste dalla legge in merito al trattamento dei dati che la riguardano. Il diritto al trattamento dei dati può essere revocato in ogni momento.

#### **17. Comunicazioni a ÖKK**

Le comunicazioni non giuridicamente vincolanti, come i cambiamenti di indirizzo, possono essere trasmesse a ÖKK oralmente o per iscritto (lettera o e-mail). A proposito: è possibile notificare eventuali modifiche del conto di pagamento e dell'indirizzo tramite il nostro sito web in modo semplice e veloce su [www.oekk.ch/dati-personali](http://www.oekk.ch/dati-personali).

La forma richiesta per tutte le altre notifiche è riportata nelle CGA, nel contratto assicurativo o nella legge.

[www.oekk.ch/cga](http://www.oekk.ch/cga)